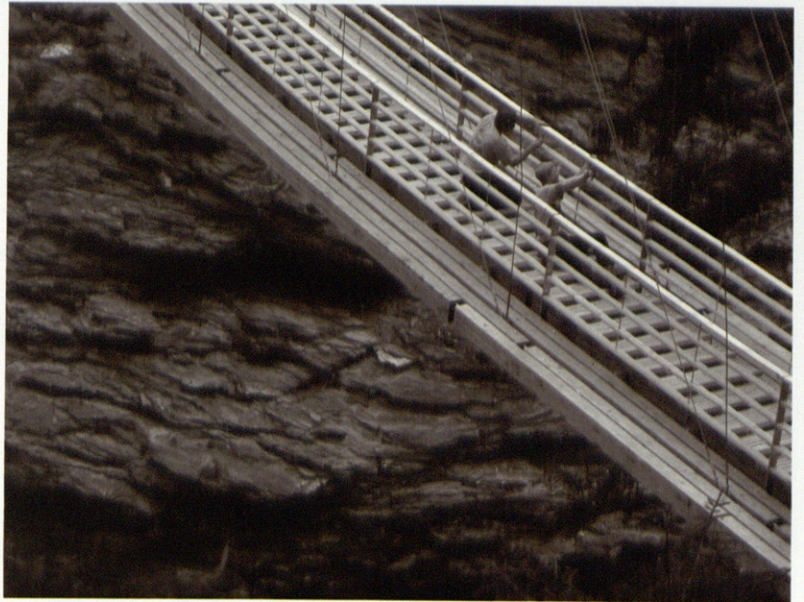


Pasarela en Viamala

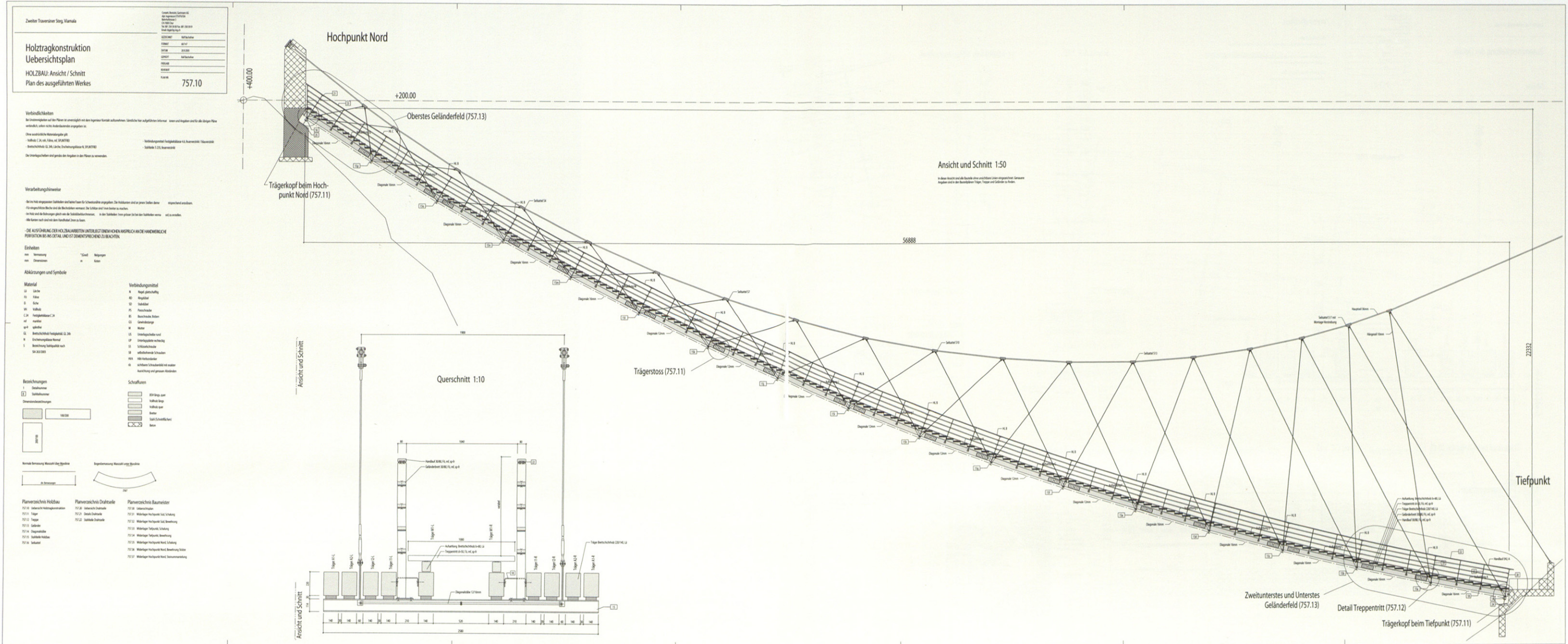
director de proyecto Jürg Konzett encargado Rolf Bachofner ubicación Traversiner Tobel, Viamala, Suiza cliente Asociación Aula Cultural de Viamala fecha finalización 2005 fotografía Wilfried Dechau Gangway in Viamala project manager Jürg Konzett site supervision Rolf Bachofner location Traversiner Tobel, Viamala, Switzerland client Viamala Cultural Aula Association completion 2005 photography Wilfried Dechau







Proceso de montaje.
Set-up process.



SECCIÓN LONGITUDINAL Y SECCIÓN TRANSVERSAL.
LONGITUDINAL SECTION AND CROSS SECTION

El segundo puente de la Traversina atraviesa el barranco por una zona protegida contra desprendimientos de piedras. Para mantener bajos los costes, se eligió la conexión espacialmente más corta en forma de escalera, que encaja muy bien en el trazado general del camino. Las crestas a ambos lados del barranco dan forma a los machones casi naturales de un puente colgante, de modo que los anclajes se pudieron construir fácilmente. El puente forma por sí mismo un entramado de sogas estáticamente optimizado con la escalera a modo de tirante curvado. Dicha curvatura se consigue, tras acabar el montaje, tensando la soga principal, apretándola contra su soporte y enganchándola en él. De este modo se evitan desagradables oscilaciones.

The second Traversina bridge crosses the gully at an area protected against landslides. To keep the costs low, the shortest spatial ladder connection was chosen, which fits in to the general layout of the track. The crests on both sides of the gully shape the almost natural buttresses of a hanging bridge, so that the anchorage elements could be built easily. The bridge by itself forms a framework of ropes statically optimised with the ladder as a curved tie, obtaining the curvature after the assembly, tensioning the main rope, tightening it to its support and fastening it to the latter. This is how we can avoid unpleasant oscillations.

Jurg Conzett [Jurg Conzett trabajó durante años como ingeniero de Peter Zumthor] [Jurg Conzett worked for many years as engineer for Peter Zumthor]

